

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC
AU 192/03

ÉFAI – 030417 – AMR 34/038/2003

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ / MENACES DE MORT

GUATÉMALA **Thelma de Lam (f), Fiscal Especial para los Defensores de los Derechos Humanos (procureure spéciale chargée des défenseurs des droits humains)**
Marines Martínez (f), Fiscal Auxiliar para los Defensores de los Derechos Humanos (procureure adjointe chargée des défenseurs des droits humains)

Londres, le 27 juin 2003

Amnesty International est préoccupée par la sécurité de Thelma de Lam, qui a été nommée *Fiscal Especial para los Defensores de los Derechos Humanos* (procureure spéciale chargée des défenseurs des droits humains) en mai dernier, et par celle de Marines Martínez, *Fiscal Auxiliar* (procureure adjointe). Ces deux femmes ont fait l'objet de menaces de mort et d'actes de harcèlement au cours des deux dernières semaines.

Le 20 juin, trois hommes armés sont entrés dans la maison de Marines Martínez, située dans la ville de Guatemala, la capitale du pays, et ont demandé à la voir. L'un des domestiques leur a répondu qu'elle était sortie ; les trois hommes lui ont alors laissé un message pour Marines Martínez : « *Si tu continues à mener tes enquêtes, tu auras droit à une petite surprise ce soir.* »

Le même jour, des hommes non identifiés ont tenté de s'introduire dans la maison de Thelma de Lam, située également dans la ville de Guatemala. Ils ont affirmé être électriciens et ont soutenu de façon menaçante qu'ils devaient entrer pour faire des réparations. Pourtant, aucun problème particulier n'avait été signalé. L'accès à la maison leur a donc été refusé, et ces hommes sont partis peu de temps après.

Le 23 juin, Thelma de Lam a reçu deux appels anonymes sur son téléphone portable. Le premier interlocuteur lui a conseillé de faire attention à ce qu'elle faisait, et le second lui a dit qu'elle ne devait plus travailler pour le *Ministerio Público* (ministère public).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Thelma de Lam a été nommée procureure spéciale chargée des défenseurs des droits humains en mai 2003. L'État guatémaltèque a chargé le bureau dont elle est responsable de mener des enquêtes sur les infractions commises contre les défenseurs des droits humains. Tatiana Morales Valdizon, qui occupait précédemment le poste de Thelma de Lam, avait également été victime de menaces de mort et d'actes de harcèlement. L'enquête qui a été ouverte sur ces agissements est toujours en cours (voir l'AU 26/03, AMR 34/003/2003 du 27 janvier 2003).

ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol, en anglais ou dans votre propre langue) :

- exhortez les autorités guatémaltèques à faire immédiatement bénéficier d'une protection Thelma de Lam et Marines Martínez, qui travaillent toutes les deux au Bureau de la procureure spéciale chargée des défenseurs des droits humains au sein du *Ministerio Público* (ministère public) ;
- demandez instamment aux autorités d'ouvrir sans délai une enquête exhaustive et impartiale sur les menaces de mort et les actes de harcèlement dont ont fait l'objet ces deux femmes, et de rendre publics les résultats de ces investigations ;
- engagez les autorités à apporter publiquement son soutien aux activités dont il a chargé le Bureau de la procureure spéciale chargée des défenseurs des droits humains.

APPELS À :

Président de la République :

Lic. Alfonso Portillo Cabrera
Presidente de la República de Guatemala
6ª Avenida "A" 4-41, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Fax : +502 238 3579

Formule d'appel : *Excelentísimo Señor Presidente,* /
Monsieur le Président de la République,

Procureur général :

Lic. Carlos David de León Argueta
Fiscal General de la República
Fiscalía General del Ministerio Público
8ª Avenida 10-57, Tercer nivel, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Fax : +502 221 2718

Formule d'appel : *Señor Fiscal General,* / Monsieur le
Procureur général,

Ministre de l'Intérieur :

Sr. Adolfo Reyes Calderón
Ministro de Gobernación
Ministerio de Gobernación
6ª Avenida 4-64, Zona 4
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Fax : +502 362 0239 / 0237

Formule d'appel : *Señor Ministro*, / Monsieur le Ministre,

Directeur général de la *Policía Nacional Civil* (PNC, police nationale civile) :

Comisario General Raúl Arquímedes Manchamé Leiva
Director General de la Policía Nacional Civil
6ª Avenida 13-71, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Fax : +502 251 9382

Formule d'appel : *Señor Director*, / Monsieur le Directeur,

COPIES À :**Procureur des droits humains :**

Lic. Sergio Morales
Procurador de Derechos Humanos
Procuraduría de los Derechos Humanos
12 Avenida 12-72, Zona 1
Ciudad de Guatemala 01001, Guatemala

Fax : +502 238 1734

Journal :

Diario Prensa Libre
13 Calle 9-31, Zona 1
Ciudad de Guatemala
Guatemala

Fax : +502 251 8768 / 230 2193 / 230 2257

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Guatemala dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

APRÈS LE 8 AOÛT 2003, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

*La version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -
Vous pouvez consulter le site Internet des ÉFAI à l'adresse suivante : <http://www.efai.org>*